

SALUS® | QUANTUM

CONTROLS

SQ610 | SMART THERMOSTAT



SALUS SMART HOME
READY



WIRELESS
CONTROL



230V POWER
SUPPLY



COMFORT
OF A WARM FLOOR



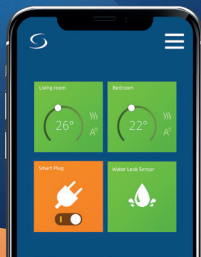
EASY
INSTALLATION



MULTIFUNCTIONALITY



HUMIDITY
SENSOR



Introducere

Quantum SQ610 este un termostat cu radio frecvență (ZigBee) care face parte din seria Salus iT600 Smart Home, alături de centrul de comandă KL08RF, capetele termostactice TRV10RFM și receptorul RX10RF. Pentru a putea controla SQ610 prin intermediul internetului via aplicația mobilă SALUS Smart Home (**ONLINE**), este necesară instalarea lui împreună cu gateway-ul UGE600 (vândut separat). Din punctul de vedere al aplicației mobile, este posibil să asociați SQ610 cu alte elemente ale sistemului, cum ar fi: priza inteligentă SPE600, releul inteligent SR600 sau senzorul de ușă/fereastră OS600/SW600. SQ610 poate fi folosit local fără internet (**OFFLINE**) prin intermediul coordonatorului de sistem CO10RF (vândut separat).

Termostatul Quantum SQ610 poate funcționa fără UGE600 sau CO10RF ca un termostat independent.

Varianta completă a manualului în format PDF poate fi găsită la www.salus-controls.com

Conformitatea produsului

Acest produs este în conformitate cu următoarele directive europene: 2014/30 EU, 2014/35 EU, 2014/53 EU și 2011/54 EU. Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.saluslegal.com



Informații de siguranță

A se folosi în conformitate cu reglementările europene și naționale. Pentru uz în spații închise. Mențineți produsul perfect uscat. Acest produs necesită a fi instalat de către o persoană competentă în concordanță cu reglementările naționale și europene.



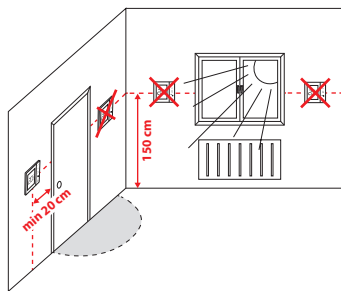
Atenție:

Opriți alimentarea principală cu 230V AC înainte de instalare.

Conținut pachet:

- 1) Termostat Quantum SQ610
- 2) Șuruburi de fixare
- 3) Manual de instrucțiuni

Înainte de a începe: Selectarea locației corecte a termostatului

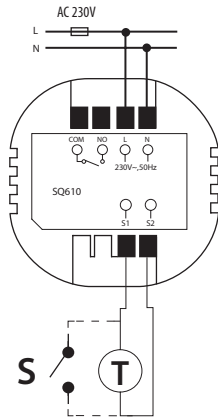


Instalare: pentru montarea termostatului puteți folosi accesoriile incluse (șuruburile de fixare). Înlăturați partea frontală și fixați carcasa în perete, după care remontați partea frontală.

Notă:

Poziția ideală de amplasare a termostatului este de aprox. 1.5m de la nivelul solului în locuri ferite de alte surse de încălzire/răcire. Termostatul NU trebuie să fie expus direct razelor de soare sau condițiilor extreme așa cum a fost exemplificat mai sus.

Diagramă electrică



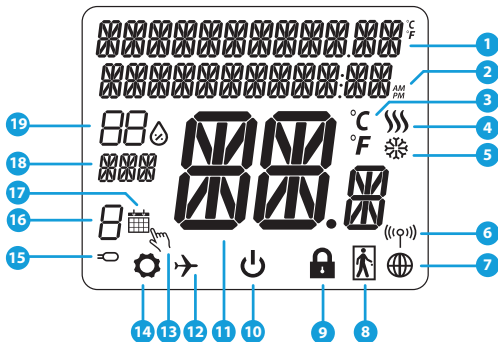
Simboluri:

S - contact liber de potențial
T - senzor de temperatură
L,N - alimentare 230V AC
COM, NO - ieșiri libere de potențial

Terminale S1,S2:






- senzor de pardoseală/ aer
- contact extern liber de potențial pentru conexiunea unui comutator tip ON/OFF sau senzor de prezență (cartelă Hotel)

Pictograme LCD



1. Meniu/Descrierea setărilor + Ceas
2. AM/PM
3. Unitate de măsură a temperaturii
4. Indicator încălzire (pictograma este animată când există cerere de căldură)
5. Indicator răcire (pictograma este animată când există cerere de răcire)
6. Indicator conexiune RF
7. Indicator conexiune internet
8. Senzor de prezență (cartelă hotel)
9. Indicator taste blocate
10. Pictogramă mod Standby
11. Temperatura curentă / Temperatura setată
12. Mod vacanță
13. Mod modificare temporară
14. Pictogramă Setări
15. Indicator senzor extern/pardoseală
16. Program activ curent
17. Pictogramă mod Program
18. Indicator Zi/Setare
19. Umiditatea curentă

Funcțiile butoanelor:

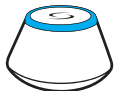
Buton	Funcție
	1) Buton meniu/revenire. 2) În ecranul principal: Țineți apăsat 3 sec pentru a modifica modul de operare (Program/Manual/Modificare temporară). 3) În meniul de setări: Țineți apăsat 3 sec pentru a ieși fără a salva. 4) În meniul de asociere (în modul „Tip sistem„): Țineți apăsat 3 sec pentru a vedea alte opțiuni de asociere.
	Buton descrescător (modificarea valorii sau parcurgerea meniului).
	Buton crescător (modificarea valorii sau parcurgerea meniului).
	1) Buton OK/Bifă (confirmarea valorii/ următorul meniu/ salvarea setării). 2) În ecranul principal: Țineți apăsat 3 sec pentru a activa modul Standby. 3) În ecranul de setări: Țineți apăsat 3 sec pentru a revenii la ecranul principal și salva toate modificările.
	În ecranul principal - țineți apăsat aceste butoane împreună 3 secunde pentru a bloca/debloca tastele termostatului.

COMPATIBILITATEA CU ALTE DISPOZITIVE SALUS

SQ610 poate funcționa atât în modul ONLINE cât și în module OFFLINE. *

Pentru început, trebuie să decideți modul de funcționare a termostatului.

ONLINE



Gateway-ul UGE600 este conectat la internet

Puteți configura și folosi toate dispozitivele dumneavoastră folosind aplicația SALUS Smart Home

Descărcați aplicația SALUS Smart Home pe telefonul dumneavoastră iOS sau Android pentru a avea acces la distanță la echipamentele SALUS.



SALUS
Smart Home



OFFLINE



Gateway-ul UGE600 nu este conectat la internet

Puteți să folosiți dispozitivele local, fără aplicația Smart Home. Gateway-ul funcționează în acest mod ca un coordonator de sistem ZigBee CO10RF.

SAU



Coordonator CO10RF - puteți folosi CO10RF pentru a instala dispozitivele dumneavoastră

Dispozitive compatibile:



SR600*
Releu
inteligent



SPE600*
Priză
inteligentă



KL08RF
Centru de comandă 8 zone,
încălzire prin pardoseală



TRV
cap termostatic pentru
radiator cu comunicare
wireless.



RX10RF
receptor de
sistem

*Doar în modul Online



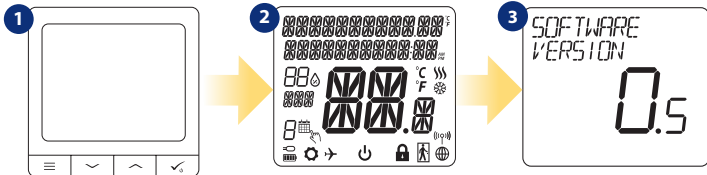
Notă:

*** Termostatul Quantum SQ610 poate funcționa fără coordonator (ONLINE/OFFLINE) ca un dispozitiv independent, cu ajutorul releului incorporat.**

Secvență prima pornire

Notă:

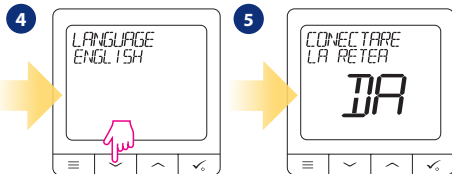
Pentru o instalare mai ușoară, vă rugăm să adăugați înainte celelalte dispozitive din sistem, cum ar fi: centrul de comandă KL08RF, capetele termostactice TRV etc.






Înainte de pornire, trebuie să-l conectați la sursa de alimentare 230V după care...

...ecranul va afișa toate pictogramele...

...termostatul va afișa versiunea de soft.



Acum selectați limba folosind butonul „” sau „”
Confirmați folosind butonul .

DA - Mod ONLINE/OFFLINE

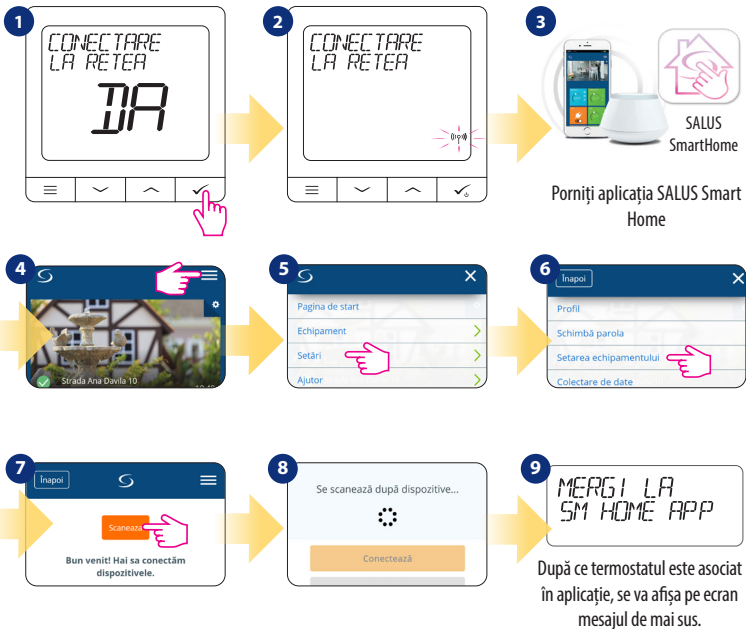
Puteți configura termostatul împreună cu UGE600 sau CO10RF.

NU - Independent

Termostatul este independent de sistem. Poate controla pompe, cazane etc. În acest fel puteți conecta termostatul cum doriți, în funcție de sistemul avut, fără o conexiune la rețea. Ulterior se poate adăuga la sistemul Smart Home.

Instalare în modul ONLINE

După ce ați selectat limba, urmăriți pașii de mai jos pentru asocierea la aplicația Smart Home și cu celelalte dispozitive.



10 **Conectarea dispozitivelor**

Bifează caseta din dreapta dispozitivului pe care dorești să-l conectezi acum, după care dă click pe "Conectează".

SQ610 230V Termostat Quantum

Conectează

Anulează

11

Procedură reușită!

Dispozitivele de mai jos sunt acum conectate la gateway. Denumeste dispozitivele.

SQ610 230V Termostat Quantum

Denumeste acest dispozitiv SQ610 230V Termostat

Următorul

Înapoi

12 **Să configurăm echipamentul**

Click pe dispozitivul cu care dorești să începeți.

SQ610 230V Termostat

Vă rugăm să dați click pe numele dispozitivului pentru a intra în setări

Sfârșit

Anulează

13

Centrul de comandă sau unitate de comandă pentru pardoseală

Control inteligent al radiatorului

Smart Plug

Comutator inteligent

Dispozitiv cu fir

Mai mult +


Următorul

14


Conectează

Denumeste acest dispozitiv SQ610 230V Termostat

Sfârșit



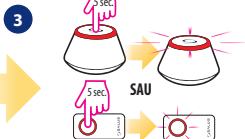
15



Termostatul va afișa ecranul principal. Felicitări. Ați configurat cu succes termostatul SQ610RF.

Instalarea in modul OFFLINE

Asocierea cu centrul de comandă pentru pardoseală (instalați centrul de comandă pentru pardoseală conform instrucțiunilor furnizate)



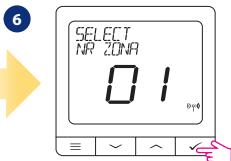
Porniți modul de asociere



Selectați tipul de sistem PARDOSEALĂ, apăsați ✓ pentru confirmare.



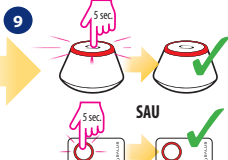
Folosind \downarrow sau \uparrow electați numărul centrului de comandă (apăsând butonul PAIR se indică numărul lui în sistem) Apăsați ✓ pentru confirmare.



Folosind \downarrow sau \uparrow pentru a selecta numărul zonei. Apăsați ✓ pentru confirmare)





Acum puteți asocia termostatul cu zone adiționale. Selectați încă o zonă sau finalizați procesul de asociere folosind butonul ✓.

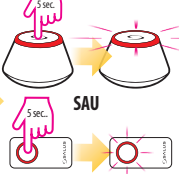



Oprii modul de asociere


Asocierea cu capul termostatic TRV (instalați capul termostatic TRV conform instrucțiunilor furnizate)

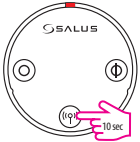
1 

2 

3 
SAU
Porniți modul de asociere

4 

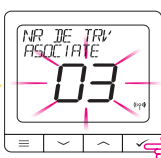
5 

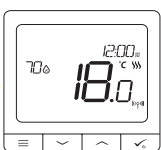
6 
10 sec

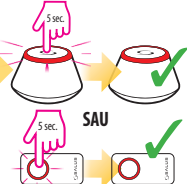
Selecțaiți tipul de sistem:
RADIATOR

Țineți apăsat 10 sec butonul antenă de pe toate TRV-urile care doriți să le asociați la termostatul dumneavoastră.

Puteți asocia până la max. 6 TRV-uri cu un termostat. Toate TRV-urile trebuie să fie în aceeași cameră/zonă cu termostatul.

7 

8 

9 
SAU
Opriți modul de asociere

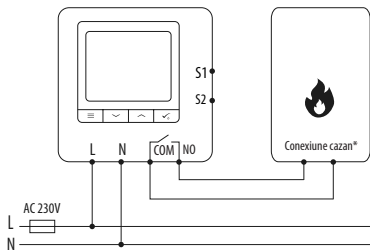
Pe ecran va apărea numărul de TRV-uri.
După ce toate TRV-urile sunt asociate apăsați ✓ pentru a finaliza procesul.

Dispozitiv conectat prin fire

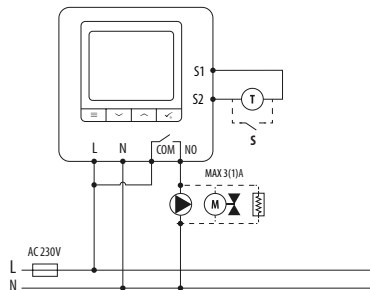
Notă:

Termostatul Quantum SQ610 poate funcționa independent fără UGE600 sau C010RF.

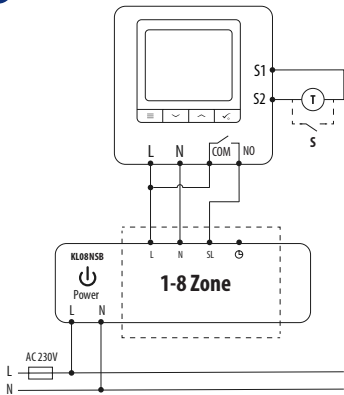
- 1 Diagramă electrică pentru conexiuni libere de potențial (ex. control cazan)



- 2 Diagramă electrică pentru conexiuni 230VAC:



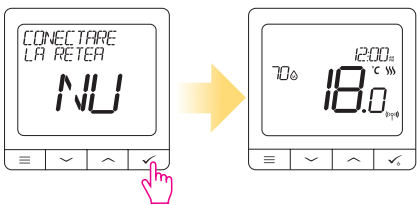
3 Diagramă electrică pentru conexiune centru de comandă:



Legendă:

- Pompă
- Vană delimitare
- Cover electric
- Cazan

Conexiuni cazan*: contactele cazanului pentru termostat ON/OFF (în conformitate cu instrucțiunile cazanului)



Notă:

Termostatul Quantum SQ610 instalat în sistem independent de aplicația Smart Home, poate fi adăugat cu ușurință ulterior. Toate setările făcute înainte de adăugarea acestuia la aplicație se vor transfera automat în momentul în care se adaugă la aplicația Smart Home.

SQ610 - Structura meniului complet



Meniul principal

Setarea Programului

DEZACTIVAT
LUNI-VINERI+SĂMBĂTĂ-DUMINICĂ
LUNI-DUMINICĂ
INDIVIDUAL

Setările
utilizatorului

ORĂ/DATĂ
MOD VACANȚĂ
CALIBRAREA TEMPERATURII
ARATĂ/ASCUNDE UMIDITATEA
ARATĂ/ASCUNDE SENZOR DE PARDOSEALĂ
TEMPERATURĂ SETATĂ MOD STANDBY
ÎNCĂLZIRE/RĂCIRE
RESEȚAȚI SETĂRILE UTILIZATORULUI

Setările
administratorului

SCARĂ DE TEMPERATURĂ
REZOLUȚIE AFIȘARE TEMPERATURĂ ¹
ALGORITM CONTROL ÎNCĂLZIRE ²
ALGORITM CONTROL RĂCIRE
INTRARE S1/S2 ³
TEMPERATURA MINIMĂ
TEMPERATURA MAXIMĂ
PROTECȚIE ROBINET ⁴
RELEU INTERN (NO / NC) ⁵
PERIOADĂ MINIMĂ DE CUPLARE ⁶
FUNCȚIE DE OPTIMIZARE ⁷
FUNCȚIE CONFORT PARDOSEALĂ ⁸
COD PIN
INFORMAȚII DESPRE DISPOZITIV ⁹
CONEXIUNE LA GATEWAY
RESEȚARE LA SETĂRI DE FABRICĂ ^{10.*}

Limba

ENGLEZĂ
DANEZĂ
POLONEZĂ
...

Scurtă descriere a unor funcții selectate (toate funcțiile sunt descrise în manualul complet al termostatului SQ610):

Polski

Română

Český

Русский

- 1. Rezoluție afișare temperatură:** Utilizatorul poate seta temperatura afișată pe ecran în pași de 0.5°C sau 0.1°C.
 - 2. Algoritm control:** Această funcție definește modul de control al temperaturii. Opțiunile disponibile sunt: ITLC pentru pardoseală/ radiatoare/ încălzire electrică (algoritm avansat pentru o menținere cât mai precisă a temperaturii camerei), histereză +/-0.5°C sau +/- 0.25°C, Actuator THB (opțiune recomandată pentru sistemele cu actuatore cu echilibrare hidraulică THB).
 - 3. Intrare S1/S2:** Senzor de pardoseală, senzor de temperatură externă sau un senzor de prezență pot fi conectate pe intrările S1/S2. Adițional, dacă se conectează un contact de tip NO (normal deschis) liber de potențial ON/OFF, puteți activa o regulă OneTouch (programată din aplicația SALUS Smart Home) sau ca o trecere de pe încălzire pe răcire.
 - 4. Protecție robinet:** Această funcție deschide toate actuatorele o dată pe săptămână pentru 5 minute (pe timp de vară previne blocarea actuatorelor).
 - 5. Releu intern (COM/NO):** Activarea sau dezactivarea releului intern cu ieșiri COM/NO. Setarea implicită este activată.
 - 6. Perioadă minimă de cuplare:** Termostatul nu va trimite semnal pentru încălzire/răcire mai des decât este specificat în acest parametru.
 - 7. Funcție de optimizare:** Funcția de pornire/oprire optimizată ajută termostatul să fie mai eficient (în combinație cu algoritmul ITLC).
 - 8. Funcție confort pardoseală:** Această funcție menține pardoseala caldă chiar dacă temperatura ambientală este suficientă și nu trebuie pornită încălzirea. Se pot selecta 3 niveluri de intensitate. Această funcție nu este pentru economie. Sistemul dumneavoastră poate porni chiar dacă nu există cerere de căldură din partea termostatului. Este o funcție care oferă confort utilizatorului prin menținerea pardoselii calde în permanență.
 - 9. Informații despre dispozitiv:** Acest meniu arată utilizatorului - Versiunea de soft, Nivelul bateriei, nivelul semnalului RF, dispozitivele asociate și modul de identificare.
- * **10. Resetare la setările de fabrică:** Acest meniu permite revenirea la setările de fabrică. Dispozitivul va fi înlăturat din rețeaua ZigBee și trebuie readăugat.

POLSKI**QUANTUM SQ610**

Zasilanie	AC 230 V
Zakres regulacji temperatury	5-40°C
Dokładność wskazania temp.	0.5°C lub 0.1°C
Algorytm sterujący	ITLC Histereza (±0.25°C / ±0.5°C) THB
Wejście S1-S2 (wielofunkcyjne)	Temp. podłogi Pomiar temp. Karta Hotelowa One Touch Zmiana trybu (grzanie/chłodzenie)
Wyjście sterujące	COM – NO (beznapięciowe)
Maksymalne obciążenie	3 (1) A
Protokół komunikacyjny	ZigBee 2,4GHz
Sposób montażu	Natynkowy
Temperatura pracy	0-45°C
Stopień ochrony	IP30
Wymiary [Szer x Wys x Głęb]	86 x 86 x 10 mm
Grubość po montażu w puszcze φ60	10 mm

ROMÂNĂ**QUANTUM SQ610**

Alimentare	AC 230 V
Interval de temperatură	5-40°C
Precizie temperatură	pași de 0.5°C și 0.1°C
Algoritm de control	ITLC Histereză (±0.25°C / ±0.5°C) THB
Intrare S1 - S2 (intrare multifuncțională)	Senzor de pardoseală Senzor de aer Senzor de prezență Reguli OneTouch Comutator încălzire/ răcire
Leșire	COM – NO (fără potențial)
Intensitate maximă	3 (1) A
Protocol de comunicare	ZigBee 2,4GHz
Montare	Apărentă
Temperatură de lucru	0-45°C
Clasă de protecție IP	IP30
Dimensiuni [L x L x H]	86 x 86 x 10 mm
Dimensiune după montarea pe perete φ60	10 mm

ČESKÝ**QUANTUM SQ610**

Napájení	AC 230 V
Rozsah řízení teploty	5-40°C
Citlivost teploty (zobrazení)	0.5°C nebo 0.1°C
Řídící algoritmus	ITLC HYSTEREZE (±0.25°C / ±0.5°C) THB
Vstup S1-S2 (multifunkční vstup)	Podlahové čidlo Prostorové čidlo Čidlo obsazenosti Pravidla One Touch Přepínání vytápění / chlazení
Výstup	COM – NO (beznapěťový kontakt)
Maximální zátěž	3 (1) A
Komunikační protokol	ZigBee 2,4GHz
Montáž	Zapuštěná montáž do instalační krabice
Pracovní teplota	0-45°C
Třída krytí IP	IP30
Rozměry [šířka x výška x hloubka]	86 x 86 x 10 mm
Hloubka po montáži do instalační krabice ± 60 mm	10 mm

РУССКИЙ**QUANTUM SQ610**

Питание	AC 230 V
Диапазон регулирования температуры	5-40°C
Точность измерения температуры	0.5°C или 0.1°C
Управляющий алгоритм	ITLC Гистерезис (±0.25°C / ±0.5°C) THB
Входы S1-S2 (многофункциональный вход)	Датчик темп пола Датчик наружной температуры Датчик присутствия One Touch Переключение между режимами нагрев/охлаждение
Управляющий выход	COM – NO (беспотенциальный)
Макс. нагрузка	3 (1) A
Тип подключения	ZigBee 2,4GHz
Монтаж	Встраиваемый
Рабочая температура	0-45°C
Класс защиты IP	IP30
Размеры [Ширина x Длина x Глубина]	86 x 86 x 28 mm
Толщина при установке в продрозеточную коробку φ60	10 mm

SALUS
CONTROLS

QUANTUM
SQ610 THERMOSTAT



- ✓ **Ultra slim**
- ✓ **Precise temperature control**
(underfloor heating, radiator heating, electrical heating)
- ✓ **Works with: Amazon Alexa and Google Home**
- ✓ **Built-in voltage free contact**

Importer:
SALUS Controls Plc
Units 8-10 Northfield Business Park
Forge Way, Parkgate
Rotherham
S60 1SD
United Kingdom



Universal Gateway

Connect it with *Universal Gateway* and setup your own SALUS Smart Home system



Smart Radiator Control

Pair it with *Quantum* to achieve the perfect temperature everywhere, not only beside the radiator



Smart Relay

Connect it with *Universal Gateway* and control wirelessly pumps, valves, boilers, lighting etc



www.salus-controls.com



www.salus-controls.com/ro
www.salus-smarthome.com

